

A Study on Lukang Lu-Ban Feast and Local Craft Culture

郭鳳如、翁徐得

E-mail: 358916@mail.dyu.edu.tw

ABSTRACT

A traditional crafts are characterization of civilian life or culture. as the old saying goes, " Tainan as number one city, followed by Lukang and Monga, " Lukang is the city where a wide variety of traditional crafts and well-known talented craftsmen aggregate. As time goes by, the splendor of traditional craft industry has started to fade away, local clubs volunteer to promote the cultural event of Lu-Ban feast in an attempt to revive traditional craft culture and recover past glory. The present study aims to discuss the interactive effects of Lukang Lu-Ban feast and local traditional crafts. firstly, literature review was conducted to analyze Lukang Lu-Ban feast as well as traditional crafts. Subsequently, interviews with craftsmen, questionnaire and statistical analysis were conducted to understand the roles, functions and historical development of Lukang Lu-Ban feast and also to construct the situations of Lukang traditional craft culture ' s local characteristics, industry consumption, and culture inheritance. The results are concluded as below: 1.Lukang Lu-Ban feast has surpassed the level of religion and faith as it has been elevated to the level of cultural promotion and continuation as a cultural event, which has become a grand event of every year for the craft industry. 2.Lukang Lu-Ban feast is a stage for traditional craftsmen and also a conversation window between craftsmen and civilian. 3.Based on traditional spirit, Lukang traditional craft industry has gradually become creation-oriented and shaped characteristics for local industry. 4.Traditional crafts in Lukang have not only replaced mass production with high quality as its primary consumption type but also have had a marketing tendency that values quality, beauty, and brand image simultaneously in order to develop new consumer market. 5.Traditional craftsmen in Lukang pass down their techniques deriving from the same origin with a strict method that seeks for perfection and never stop to learn mind discipline and pass down the essence. In addition to passing down through family heritage from generation to generation, some craftsmen pass down craft culture by written record and impartation.

Keywords : Lukang、 Lu-Ban feast、 traditional crafts、 craft culture

Table of Contents

目錄	封面內頁	簽名頁	中文摘要	iii	英文摘要	iv	誌謝	vi	目錄	vii	圖目錄	ix	表目錄	xii	第一章 緒論	1	第一節 研究背景	1	第二節 研究動機	2	第三節 研究目的	4	第四節 研究範圍與研究流程	4	第二章 文獻探討	7	第一節 地方文化產業與地域振興	7	第二節 鹿港傳統工藝產業的發展	12	第三節 鹿港魯班公宴	23	第三章 研究方法	40	第一節 研究設計及架構	40	第二節 研究方法	42	第三節 研究限制	46	第四節 研究倫理	46	第四章 研究結果分析	49	第一節 鹿港魯班公宴的發展分析	49	第二節 鹿港傳統工藝在地特色分析	68	第三節 鹿港傳統工藝產業消費分析	81	第四節 鹿港傳統工藝文化傳承分析	89	第五節 問卷調查結果分析	96	第六章 結論與建議	120	第一節 研究結論	120	第二節 研究建議	122	參考文獻	123	附錄一、「鹿港魯班公宴對地方傳統工藝文化的影響」訪談大綱	127	附錄二、「鹿港魯班公宴對地方傳統工藝文化的影響」問卷	129	附錄三、編號A1工藝家訪談逐字稿	133	附錄四、編號A2工藝家訪談逐字稿	139	附錄五、編號B1工藝家訪談逐字稿	147	附錄六、編號B2工藝家訪談逐字稿	152	附錄七、編號C1工藝家訪談內容	162	附錄八、編號C2工藝家訪談逐字稿	176	圖目錄	圖1-1 研究流程圖	6	圖2-1 柳宗悅對傳統工藝的分類	13	圖2-2 紅眠床上方的井波雕	19	圖2-4 巧聖先師祀典儀式	31	圖2-5 跋爐主	33	圖2-6 木工榫卯體驗	34	圖3-1 研究架構圖	41	圖4-1 已被收藏的魯班公宴參展作品	60	圖4-2 2011年鹿港魯班公宴鹿港工藝家黃紗榮木雕作品	61	圖4-3 2006年以前工藝家作品共同置於長桌	63	圖4-4 2007年起工藝家個人所屬的圓桌	63	圖4-5 以伏虎象徵福在眼前的文化意涵	64	圖4-6 魯班弟子以魯班工具敬祀祖師爺	65	圖4-7 各式榫卯模型	65	圖4-8 四季六屏木雕蘊藏鹿港文風內涵	71	圖4-9 結合傳統線條與現代珠寶設計的結藝	73	圖4-10 兩款以高山為主題的錫茶葉罐	74	圖4-11 傳統風味與現代感兼具的結飾	74	圖4-12 鹿港體太師椅組	77	圖4-13 刻花細緻的鹿港體傢俱屏風	78	圖4-14 李秉圭的木雕作品表現細工雅致的鹿港風格	78	圖4-15 鹿港泉州體神像	80	圖4-16 立體龍柱柑燈創新結合龍柱和柑燈	82	圖4-17 觀音菩薩	83	圖4-18 惜福	87	圖4-19 珠寶設計融入傳統結飾成為兼具美感與實用的商品	88	圖4-20 細木作:福祿壽喜漢式太師椅	90	圖4-21 木雕:伏虎	92	圖4-22 是否同意傳統工藝製作應該嚴守傳統之長條圖	99	圖4-23 工藝家與非工藝家對是否同意傳統工藝製作應該嚴守傳統的看法之條形圖	100	圖4-24 是否同意傳統工藝應創新求變之長條圖	101	圖4-25 工藝家與非工藝家對是否同意傳統工藝應創新求變之條形圖	102	圖4-26 鹿港的傳統工藝是否應該具有鹿港當地的文化特色之長條圖	103	圖4-27 是否同意鹿港魯班公宴的舉辦時間配合鹿港慶端陽活動之長條圖	104	圖4-28 是否同意鹿港是適合辦理魯班公宴的地方之長條圖	105	圖4-29 你覺得鹿港魯班公宴是一個純淨沒有商業宣傳的活動之長條圖	106	圖4-30 是否同意透過魯班公祭祀活動可以弘揚工藝家尊師重道的美德之長條圖	107	圖4-31 是否同意藉由傳統工藝展覽可以增加傳統工藝的能見度之長條圖	108	圖4-32 是否同意參與鹿港魯班公宴能幫助	
----	------	-----	------	-----	------	----	----	----	----	-----	-----	----	-----	-----	--------	---	----------	---	----------	---	----------	---	---------------	---	----------	---	-----------------	---	-----------------	----	------------	----	----------	----	-------------	----	----------	----	----------	----	----------	----	------------	----	-----------------	----	------------------	----	------------------	----	------------------	----	--------------	----	-----------	-----	----------	-----	----------	-----	------	-----	------------------------------	-----	----------------------------	-----	------------------	-----	------------------	-----	------------------	-----	------------------	-----	-----------------	-----	------------------	-----	-----	------------	---	------------------	----	----------------	----	---------------	----	----------	----	-------------	----	------------	----	--------------------	----	------------------------------	----	-------------------------	----	-----------------------	----	---------------------	----	---------------------	----	-------------	----	---------------------	----	-----------------------	----	---------------------	----	---------------------	----	---------------	----	--------------------	----	---------------------------	----	---------------	----	-----------------------	----	------------	----	----------	----	------------------------------	----	---------------------	----	-------------	----	----------------------------	----	--	-----	-------------------------	-----	----------------------------------	-----	----------------------------------	-----	------------------------------------	-----	------------------------------	-----	-----------------------------------	-----	---------------------------------------	-----	------------------------------------	-----	-----------------------	--

了解鹿港傳統工藝之長條圖 109 圖4-33 是否同意購買傳統工藝品時價格高低比品質好壞重要之長條圖 110 圖4-34 覺得精緻高品質的傳統工藝品將漸漸取代價格低廉的製品之長條圖 111 圖4-35 工藝家與非工藝家覺得精緻高品質的傳統工藝品將漸漸取代價格低廉的製品之條形圖 112 圖4-36 覺得傳統工藝品不適合現代生活之長條圖 113 圖4-37 是否同意具有藝術風格的傳統工藝比較能引起消費意願之長條圖 114 圖4-38 你覺得傳統工藝家的技術應該傳授給更多人之長條圖 115 圖4-39 你覺得更多人了解傳統工藝，傳統工藝就更有機會延續下去之長條圖 116 圖4-40 你認為鹿港傳統工藝是珍貴的地方文化資產之長條圖 117 圖4-41 感興趣的工藝類別之圓餅圖 119 表目錄 表2-1 鹿港重要傳統藝術保存者 22 表2-2 鹿港地區獲民族藝術薪傳獎名單 22 表2-3 鹿港魯班公宴歷年概況表 35 表3-1 訪談名單表 44 表4-1 看桌桌數、徵件範圍及陸續加入的主辦單位之逐年變化表 55 表4-2 行銷的發展概況表 86 表4-3 基本資料統計表 97 表4-4 是否同意傳統工藝製作應該嚴守傳統之次數分配表 99 表4-5 工藝家與非工藝家對是否同意傳統工藝製作應該嚴守傳統的看法之次數分配表 100 表4-6 是否同意傳統工藝應創新求變之次數分配表 101 表4-7 工藝家與非工藝家對是否同意傳統工藝應創新求變之次數分配表 102 表4-8 鹿港的傳統工藝是否應該具有鹿港當地的文化特色之次數分配表 103 表4-9 是否同意鹿港魯班公宴的舉辦時間配合鹿港慶端陽活動之次數分配表 104 表4-10 是否同意鹿港是適合辦理魯班公宴的地方之次數分配表 105 表4-11 你覺得鹿港魯班公宴是一個純淨沒有商業宣傳的活動之次數分配表 106 表4-12 是否同意透過魯班公祭祀活動可以弘揚工藝家尊師重道的美德之次數分配表 107 表4-13 是否同意藉由傳統工藝展覽可以增加傳統工藝的能見度之次數分配表 108 表4-14 是否同意參與鹿港魯班公宴能幫助了解鹿港傳統工藝之次數分配表 109 表4-15 是否同意購買傳統工藝品時價格高低比品質好壞重要之次數分配表 110 表4-16 覺得精緻高品質的傳統工藝品將漸漸取代價格低廉的製品之次數分配表 111 表4-17 工藝家與非工藝家覺得精緻高品質的傳統工藝品將漸漸取代價格低廉的製品之次數分配表 112 表4-18 覺得傳統工藝品不適合現代生活之次數分配表 113 表4-19 是否同意具有藝術風格的傳統工藝比較能引起消費意願之次數分配表 114 表4-20 你覺得傳統工藝家的技術應該傳授給更多人之次數分配表 115 表4-21 你覺得更多人了解傳統工藝，傳統工藝就更有機會延續下去之次數分配表 116 表4-22 你認為鹿港傳統工藝是珍貴的地方文化資產之次數分配表 117 表4-23 民眾感興趣的傳統工藝類別之得分與排名 118

REFERENCES

- 參考文獻 一、中文部分 1.王建柱(1982)。鹿港手工藝：鹿港文物維護、手工藝調查研究報告。彰化：鹿港文物維護及地方發展促進委員會。
- 2.王文雄(2011)。民族之顏 - 日本傳統工藝的繼往開來。台灣工藝，42，6-11。 3.尤增輝(1981)。鹿港三百年。台北市：戶外出版社。 4.李喬(1996)。中國行業神崇拜。台北：雲龍。 5.江詔瑩(2000)。傳統工藝技術分級暨證照制度研究報告書。台北藝術大學傳統藝術研究所台灣民藝研究室。 6.行政院文化建設委員會(2004)。文化白皮書。台北：行政院文化建設委員會。 7.行政院文化建設委員會(2007)。文化法規彙編。出版社：行政院文化建設委員會。 8.行政院文化建設委員會(2011)。巧匠神工台灣傳統生活工藝特展。台中：行政院文建會文化資產總管理處籌備處。 9.周璽(2006)。彰化縣志。台北：文建會。 10.周鍾瑄(1983)。諸羅縣志。南投：臺灣省文獻委員會。 11.施寶容(2000)。結繩記事。台中：暉宇出版社。 12.柳宗悅(1993)。工藝美學。台北，地景企業股份有限公司。 13.柯基良編(2000)。人間意匠巧奪天工-第一至三屆傳統工藝獎作。台北：國立傳統藝術中心籌備處。 14.翁徐得(1996)。彰化縣鹿港鎮工藝資源手冊。草屯：台灣工藝研究所。 15.翁徐得、陳泰松、黃麗淑、宮崎清、黃世輝、加藤純一郎(1995)。鹿港的城鎮發展與傳統手工藝振興。南投：手工業研究所。 16.高國藩(1993)。敦煌民俗資料導論。台北，新文豐出版公司。 17.莊伯和(1995)。民俗美術探訪錄。台北：藝術家。 18.陳其南(1998)。社區總體營造的永續發展策略。社教資料雜誌第241期，頁5-7。 19.黃世輝(2003)。文化產業與居民參與。收錄於《文建會網路學院case-智庫社區總體營造》，台北市：行政院文化建設委員會。 20.黃世輝(2011)。〈新生活工藝的文化觀文資觀與文創觀〉。《巧匠神工臺灣傳統生活工藝特展》。台中：行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處。頁20。 21.黃志農(2011修訂)。鹿港魯班公宴。收錄於2011鹿港魯班公宴專輯。鹿港鎮：朝陽鹿港協會。 22.黃世輝(2010)。活絡地方產業發展的方法論：從日本道之驛的經營模式探討台灣地方產業發展與振興的可能研究成果報告。行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告。 23.黃秀正(2000)。鹿港鎮志沿革篇。彰化：鹿港鎮公所。 24.黃淑芬、宮崎清(1999)。從「傳統地方工藝品產業」試論「產業文化化、文化產業化」，1999 社區美學研討會論文集，頁309-345。 25.張軒哲(2003)。魯班公會與地方產業發展關係 - 以鹿港錦森興魯班公會與東勢巧聖仙師會為比較研究。國立雲林科技大學文化資產維護研究所碩士論文。 26.朝陽鹿港協會(2010)。2010鹿港魯班公宴專輯。鹿港鎮：朝陽鹿港協會。 27.朝陽鹿港協會(2011)。2011鹿港魯班公宴專輯。鹿港鎮：朝陽鹿港協會。 28.楊敏芝(2001)。地方文化產業與地域活化互動模式研究 - 以埔里酒文化產業為例，國立台北大學都市計畫研究所碩士論文。 29.路甬祥(2007)。中國傳統工藝全集民間手工藝。中國鄭州市：大象出版社。 30.賀豫惠。台灣文創新亮點：工藝產業的區域經濟發展。台灣工藝，頁28-29。 31.諸葛正(2003)。《設計學報》，8卷第1期，2003.6，頁97-112。 二、外文部分 1.日下公人(1987)。新文化產論。日本：php研究所 三、網路部份 1.文建會 <http://www.cca.gov.tw/main.do?method=find&checkIn=1> 2.文建會台灣大百科全書 <http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=24495> 3.台南家具產業生態博物館 http://www.fmm.com.tw/collect_fine_detail.php?main_id=3&topage 4.鹿港旅遊資訊部落格 <http://tw.myblog.yahoo.com/enjoylife-myblog/> 5.萬能錫舖 <http://www.tinart.com.tw/shop/main15.asp> 6.傳統工藝數位博物館：國立傳統藝術中心 <http://kn.ncfta.gov.tw/NCFTA/ccb/more.jsp?pageNo=2&id=3.4.5.2&rid=3&fileType=all>